

ŒUVRE DE REFERENCE



Carmen de STROMAE

Chanson de 2013 extraite de l'album Racine carrée, symbole mathématique qui rappelle aussi ses origines, né d'une mère belge et d'un père rwandais mort pendant le génocide et qu'il n'a quasiment pas connu.

L'album délivre sur des musiques légères et dansantes des textes aux sujets graves ou contemporains.

Couplet 1

L'amour est comme l'oiseau de Twitter
On est bleu de lui, seulement pour 48 heures
D'abord on s'affilie, ensuite on se follow
On en devient fêlé, et on finit solo
Prends garde à toi
Et à tous ceux qui vous like
Les sourires en plastique sont souvent des coups d'hashtag
Prends garde à toi
Ah les amis, les potes ou les followers
Vous faites erreur, vous avez juste la cote

Refrain

Prends garde à toi
Si tu t'aimes
Garde à moi
Si je m'aime
Garde à nous, garde à eux, garde à vous
Et puis chacun pour soi
Et c'est comme ça qu'on s'aime, s'aime, s'aime, s'aime
Comme ça consomme, somme, somme, somme, somme
Et c'est comme ça qu'on s'aime, s'aime, s'aime, s'aime
Comme ça consomme, somme, somme, somme, somme
Et c'est comme ça qu'on s'aime, s'aime, s'aime, s'aime

Comme ça consomme, somme, somme, somme, somme

Et c'est comme ça qu'on s'aime, s'aime, s'aime, s'aime

Comme ça consomme, somme, somme, somme, somme

Couplet 2

L'amour est enfant de la consommation
Il voudra toujours toujours toujours plus de choix
Voulez voulez-vous des sentiments tombés du camion
L'offre et la demande pour unique et seule loi
Prends garde à toi
"Mais j'en connais déjà les dangers moi
J'ai gardé mon ticket et s'il le faut j'veins l'échanger moi
Prends garde à toi
Et s'il le faut j'irais m'venger moi
Cet oiseau d'malheur j'le mets en cage
J'le fais chanter moi"

RefrainPont

Un jour t'achètes, un jour tu aimes
Un jour tu jettes, mais un jour tu payes
Un jour tu verras, on s'aimera
Mais avant on crèvera tous, comme des rats

QUI ?

Présentation de Stromae

Pendant l'exposé de tes camarades, note les informations qui te paraissent importantes.



QUOI ?

Analyse de la chanson

Compréhension du texte :

Stromae reprend les paroles du célèbre air de Carmen « L'amour un oiseau rebelle » mais les transforme pour actualiser le message qu'il veut faire passer. On retrouve plus loin d'autres citations de Carmen comme « Prends garde à toi » chanté dans l'opéra par les chœurs.

Souligne les termes en lien avec internet et les réseaux sociaux.

Quelques explications...

L'expression « être bleu » fait référence à la couleur de  et signifie 2 choses : être novice et, en belge, être épris. C'est un jeu de mots à plusieurs sens.

« Like » fait référence à **facebook**.



Le « hashtag » : #

Sur les réseaux sociaux, le hashtag sert à centraliser les messages autour d'un terme bien précis. Il fait office de mot-clé pour que les utilisateurs puissent commenter ou suivre une conversation.

« Les sourires en plastique » font référence aux **émoticônes** et à l'hypocrisie qu'elles peuvent cacher.



« Tombés du camion » : expression familière qui signifie « volés ».

Stromae change le refrain de Carmen « prends garde à toi si je t'aime » en « prends garde à toi si tu t'aimes ». Pourquoi ? Quel sens prend cette phrase maintenant ?

Il faut se méfier d'être égoïste en amour, de n'aimer que soi au final... (rappeler l'histoire de Carmen)

Et enfin, « il n'a jamais connu de loi » en « L'offre et la demande pour unique et seule loi » expression qui fait référence au **commerce** . (métaphore : ticket > échange !)

Quel sens porte le couplet où quelqu'un s'exprime par la bouche de Stromae ?

Après la prévention, Stromae parle pour ceux qui croient tout savoir de l'amour et pensent pouvoir changer d'amoureux comme on change d'objet sans se soucier des conséquences.

Dans cette chanson, comme souvent, **Stromae s'amuse avec les sonorités des mots.**

On trouve des allitérations : **affilie follow félé finit solo**

Des assonances : **au'on s'aime consomme - t'achètes tu jettes _ -ra rats**

☛ **Message de la chanson :** à faire rédiger par les élèves

[Chanson qui permet en garde contre l'amour comme objet de consommation]

Comment ?

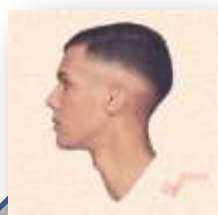
« J'ai aménagé un grenier chez moi, où j'ai enregistré une bonne partie du disque », explique Stromae, qui travaille souvent seul « pour aller dans certains délires ».

Pour composer sa chanson, Stromae a repris le très célèbre air de la Habanera de l'opéra Carmen de **Georges Bizet**. Il compose de la MAO, c'est-à-dire de la musique assistée par ordinateur : son style appartient à la musique **électro**.

Mais d'où vient cette musique ?



[Notes prises par les élèves au cours de l'exposé de leurs camarades sur Bizet]



Chanson populaire
2013



Georges Bizet

Opéra
1875



Sebastian Iradier

1809 – 1865

1830

Chanson pour
soprano et piano
1863

Habanera



Danse à deux temps, dont le premier est très accentué. Son origine, discutée, est probablement afro-cubaine (ou havanaise, d'où son nom); elle est dansée dès 1830 à Cuba. La habanera apparaît en Europe au cours de la seconde moitié du XIX^e siècle, d'abord en Espagne puis, surtout, en France où elle a inspiré Saint-Saëns, Bizet, Debussy et Ravel.

Conclusion : la chanson populaire de Stromae est à l'origine une danse populaire dont le rythme de base a servi à composer des pièces savantes (chanson pour voix et piano puis air d'opéra)

PROJET MUSICAL

*Habanera***Georges BIZET**

L'amour est un oiseau rebelle
Que nul ne peut apprivoiser,
Et c'est bien en vain qu'on l'appelle
S'il lui convient de refuser.

Rien n'y fait, menace ou prière.
L'un parle bien, l'autre se tait.
Et c'est l'autre que je préfère.
Il n'a rien dit mais il me plait.

L'amour! L'amour! L'amour! L'amour!

L'amour est enfant de Bohême,
Il n'a jamais jamais connu de loi.
Si tu ne m'aimes pas, je t'aime.
Si je t'aime, prends garde à toi!

Si tu ne m'aimes pas, si tu ne m'aimes pas, je t'aime,
Mais si je t'aime, si je t'aime, prends garde à toi!

L'oiseau que tu croyais surprendre
Battit de l'aile et s'envola.
L'amour est loin, tu peux l'attendre.
Tu ne l'attends plus, il est là.

Tout autour de toi, vite vite,
Il vient, s'en va, puis il revient.
Tu crois le tenir, il t'évite.
Tu crois l'éviter, il te tient.

L'amour! L'amour! L'amour! L'amour!

L'amour est enfant de Bohême,
Il n'a jamais jamais connu de loi.

Si tu ne m'aimes pas, je t'aime.
Si je t'aime, prends garde à toi!

Si tu ne m'aimes pas, si tu ne m'aimes pas, je t'aime,
Mais si je t'aime, si je t'aime, prends garde à toi!

**Acte I**

Qu'a gardé Stromae de l'air de l'Habanera de Carmen ?	
texte	Très peu (souligner)
mélodie	Début et extrait chœur
accompagnement	En partie (chanter la basse)
rythme d'habanera	Oui (frapper le rythme)
orchestre	non
choeurs	Oui en partie
tempo	oui

Voici plusieurs cas où une musique peut se trouver transformée ou réadaptée dans une nouvelle oeuvre. Trouve la définition qui correspond le plus au travail de Stromae par rapport à Bizet et cherche des exemples pour illustrer chaque définition :

REPRISE: une musique peut être reprise par un autre musicien que le créateur. Cependant, peu d'éléments sont modifiés et l'on reconnaît facilement la version d'origine.

Exemples : *Mistral gagnant* Renaud/*Cœur de pirate*, *La mauvaise réputation* Brassens/ *Sinsemillia*,

RECREATION: une œuvre dont on modifie beaucoup de paramètres jusqu'à ne pas toujours la reconnaître donne lieu à une recreation.

Exemples : *Carmen* Stromae/*Carmen* Bizet, *Joyfull* Beethoven/ *sister act*

PARODIE: c'est le détournement d'une œuvre afin de lui donner un caractère humoristique voire satirique.

Exemples : (les élèves en trouvent facilement !) *Une chanson douce* Salvador/ *Moteur à explosion* Chansons plus bifluorées, *French cancan* Offenbach/ *Tortues* Saint-Saëns

REMIX: se dit d'une œuvre actuelle résultant du changement de certains des composantes de l'œuvre d'origine par manipulations électroniques.

Exemples : (les élèves en trouvent facilement !) *Psychérock* Pierre Henry / *Futurama*, *Aria* Bach/*Everything gonna be alright* Sweetbox, *Trained love* The four preps/ *Gloria Johns*/ *Soft cell* /*Marilyn Manson*,

CITATION: dans certains morceaux, des passages fugitifs sont empruntés à d'autres musiques. Il s'agit de citations faisant appel au processus de mémoire.

Exemples : *Rockcollection* Voulzy, *Marseillaise* Rouget de Lisle/ *All you need is love* Beatles

TRANSCRIPTION/ARRANGEMENT: adaptation d'une composition à un médium – instrument ou voix humaine – pour lequel elle n'a pas été écrite initialement.

Exemples : *Get lucky* Daft Punk/*Miracles of modern science*), *Adagio* Barber/*Accentus*, *Concerto pour Violons* Bach/ Grappelli – Reinhardt, Tchaïkovsky: *danse de la fée dragée* et *lac des cygnes*...

Activité d'écoute choisir des titres que les élèves n'ont pas proposés et leur faire écouter. Objectif : placer les titres dans les bonnes cases...

REPRISE	RECREATION	PARODIE	REMIX	CITATION	TRANSCRIPTION/ ARRANGEMENT

MAO

Faites votre propre remix de Carmen !

Objectif : créer votre version de l'Habanera de Carmen.

Comment ? Vous devrez travailler à 2 ou 3 (avec _____) , choisir un style, une « **ambiance sonore** » pour transformer l'Habanera de Carmen= _____. Vous devrez chanter, vous enregistrer et réaliser un mixage à l'aide du logiciel Audacity  en utilisant l'accompagnement sonore de votre choix.

Sur le dossier « Restitution de devoirs » de l'espace numérique de votre classe, vous devrez enregistrer un fichier mp3 de votre travail. Ce travail doit être assez court puisque vous n'avez à traiter que le 1^{er} couplet de l'Habanera. (entre 25 et 35 secondes).



Résultat : _____

Commentaire du professeur : _____

Histoire des arts



Arts du visuel

On y retrouve également la **citation**, reprise, de manière intentionnelle, d'une œuvre d'art dans une autre. Par exemple, voici une citation de *La Danse* d'**Henri Matisse**, 1869–1954, par **Niki de Saint-Phalle**, 1930–2002, peintre franco-américaine.

1909

1994



Quels sont les points communs ?

Simplification des corps > silhouette, ronde, mouvement, dominance des lignes courbes, contraste (silhouette sur fond), cernes, plans, fond bicolore

Les différences ?

Couleurs vives, moins de silhouettes, étoiles ajoutées dans le ciel, silhouettes décorées, les mains ne se touchent pas, les femmes sont plus rondes

En conclusion, la citation permet de trouver une source d'inspiration pour créer quelque chose de nouveau, de rendre hommage à un artiste ou d'en faire une œuvre humoristique. En tout état de cause, elle permet de réutiliser des éléments d'un langage, de les recycler pour en faire une œuvre nouvelle, dans un autre style.